

Acte V

Au Louvre Un oratoire précédant une vaste salle, dont les tentures sont closes. La chasse est sur une estrade dans la baie d'une fenêtre. Un rayon de lune en éclaire les orfèvreries. Demi obscurité sur la scène.

Andante

1^{re} Grande Flûte

2^e et 3^e Grandes Flûtes

Cor Anglais

2 Clarinettes en Sib

2 Bassons

Contrebasson

2 Cors chromatiques en Fa

1^{er} Trombone

2^e et 3^e Trombones

Violons

Altos

Violoncelles divisés

Contrebasses

H^b

Cl.

B^{ons}

Div. Col. C. B.

248

Scène 1^{re} LA DUCHESSE

Au lever du rideau, la scène est vide. La Duchesse paraît, un flambeau à la main. Elle pose le flambeau sur une credence. Elle jette un regard sur le reliquaire et fait quelques pas en silence pour s'en approcher.

Cl. 249

BOIS

Cors en Fa à 2

Tromb.

Unis

Cl.

Récit

BOIS

très long

LA DUCHESSE

Mor-te! Tout est fi-ni! Dans l'ombre sé-pul-cra-le Pour jamais el-le

(lentement)

Fl. 250

Tempo and^{te} sostenuto

C. Ang.

Div.

dort!

Jesuis sûre à pré-sent de mon œu-vre fa-ta-le, De mon

Fl. Rit.

A tempo

251 Un peu animé ♩=76

Fl. *p*

H^b

Cl.

Bons *p*

Timb. *ppp*

Harpes *p*

ppp

ppp

ppp

la D. crime et demon re mord. *pizz.*

(avec une ironie féroce)

f Ce Florentin ri ait devant moi tout à l'heu re, Glori.

Col C.B. *arco*

ppp *pizz.* *arco* *p*

Fl. *f*

H^b *f*

Cl. *f*

Bons *f* à 2

Cors *f* à 2

Harpes *f*

la D. eux villes et C.B. d'avoir reus sil Lemonde est à lui! Non! l'es-poir dont il se

f *f* *f* *p*

252 Tempo I^o and^{te} sostenuto $\text{♩} = 60$

Fl. H^b *p* *a5*

Cl. *p*

Bous *p*

Cors en Fa 1^{er} et 2^e Cors en Mi b *pp*

Timb. *tr* *pp*

Harpes *pp*

la D. leur - re Va se bri - ser devant le cercueil que voi - ci! (songeant) Il riait!.. Ah! ce reliquaire est vide Peut-ê -

pp Segue *sf*

253 Un peu animé $\text{♩} = 76$

C. Ang.

Cl. *pp*

Bous *pp*

la D. tre? Col C. B. je veux les avoir! J'ai peur... si devant moi, ri - gi - de

f *pizz.* *p* *pizz.*

(avec un mouvement vers le reliquaire) (s'arrêtant)

254

pizz. arco *ff* *f* *f* *f*

(Elle arrive au pied de l'estrade. Elle étend la main puis recule.) (résolue)

la D. là! Lâ - chel jetrembleencor! Démon - quim'aspous - sé - e, Nem'abandonne
villes et C.B.

255 And^{te} sostenuto ♩ = 60

Fl. *f*

H^b *f*

C. Ang. *f*

Cl. *f*

Bous *f*

en Mi ^b *f*

Cors en Fa *f*

Tromp. en Fa *f*

Cornets en Si ^b *f*

ff *ff* *ff*

(Elle touche le ressort du reliquaire. Avec un frémissement, elle glisse sa main par l'ouverture; puis, avec un cri d'horreur, descendant en scène.)

la D. pas! Oh! - - - - - cettemaine glacé - e!.. C'est donc bien vrai... c'est moi... Moi... j'ai voulu ce...

Soudain éclate un chœur au fond, d'abord invisible. Les draperies se relèvent, tirées par des Pages. — La grande salle apparaît brillamment illuminée, pleine de monde. — Au centre, se dresse le Jupiter pareil au modèle du 1^{er} Tableau, mais resplendissant de l'éclat du métal. Toute la cour entoure et félicite Benvenuto qui vient en scène avec le Roi. Ascanio marche près de lui. — La Duchesse d'Etampes, aux premières mesures du chœur, a fait un mouvement, se dérochant un instant aux yeux pour reparaître au premier rang pendant ce qui suit.

Scène 2^e. LA DUCHESSE, BENVENUTO, ASCANIO, LE ROI, D'ESTOURVILLE, D'ORBEC, puis COLOMBE et UNE 'URSULINE.

All^o maestoso $\text{♩} = 100$

la D.

CHŒUR

Sop. Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Contr. Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Tén. Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Dans sa splen- deur im - pé - ris - sa - ble, Par - mi les hom - mes il des -

Basses Dans sa splen- deur

Dans sa splen- deur

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

- cend, il des - cend, Le Dieu su - per - be, le Dieu tri - om -

Par - mi les hom - mes il des - cend, il des - cend, le Dieu tri - om -

Par - mi les hom - mes il des - cend, il des - cend, le Dieu tri - om -

256

Gdes. Fl.
 pte Fl.
 Hb
 C. Ang.
 Cl.
 Bons
 C. Bon.
 en Mi b
 Cors en Fa
 Tromp. Solo *mf cantabile*
 en Fa
 Cornets en Si b
 Tromb. et Tuba
 Timb.
 Gsse Caisse

Hapes *p*

256

Div.
 Div.
 Div.
 Tous viennent en scène avec **BENVENUTO.**
 -phant!
 -phant!
 -phant!
 -phant!
 Div.
 p
 pizz. *p*

The musical score consists of 18 staves. The top 10 staves are for instruments, including strings and woodwinds. The bottom 8 staves are for voices, with lyrics in French. The score is divided into three measures. The first measure shows the beginning of the piece with a *mf* dynamic and a *cresc.* marking. The second measure starts with a *p* dynamic and a *cresc.* marking, and includes a *10* measure rest for the strings. The third measure continues the *cresc.* and includes a *Pr* marking. The lyrics are: "ni e, O maî tre qui sou mets l'u ni vers à tes ni e, O maî tre qui sou mets l'u ni vers à tes ni e, O maî tre qui sou mets l'u ni vers à tes ni e, O maî tre qui sou mets l'u ni vers à tes". The word "Unis" appears at the end of the third measure on several staves.

257

257

f (pizz.)

Voi - là le roi des dieux! Voi - là, Voi.là le roi des dieux! Voi -
 Voi - là le roi des dieux! Voi - là, Voi.là le roi des dieux! Voi -
 Voi - là le roi des dieux! Voi - là le roi des dieux! Voi -
 Voi - là le roi des dieux! Voi - là le roi des dieux! Voi -

arco

258 Un peu plus vite ♩=112

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes:

- Piano:** Multiple staves showing complex accompaniment with triplets and dynamic markings like *sf* and *ff*.
- Strings:** Staves for Violins I & II, Violas, Cellos, and Double Basses, featuring sustained chords and melodic lines.
- Woodwinds:** Staves for Flutes, Oboes, Clarinets, and Bassoons, with various articulations and dynamics.
- Drums:** A staff for Cymbals and Snare Drum, with the instruction "Gsse Csse et Cymb." (Gong, Cymbal, and Snare).
- Vocal Soloists:** Staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with lyrics in French. The lyrics include:
 - LE ROI
 - là le dieu des rois!
 - là le dieu des rois!
 - là le dieu des rois!
 - là le dieu des rois!

The score is marked with a tempo change to "Un peu plus vite" at measure 258, with a tempo of ♩=112. Dynamic markings such as *f* (forte) and *dim.* (diminuendo) are used throughout to guide the performance.

pp

pp

pp

Div.

le R. - nu-to, ton œuvre est accom-pli-e! Je tiens ma paro-le de Roi: Par-le! Qu'exiges-tu de

pp

Div.

^ Unis

259

1^{re} Fl.

2^e Fl.

3^e Fl.

Cl.

BUS

en Mi b

1^o

Cors en Fa

4^o

pp

Corn.

pp

Tromb.

pp

Harpes

pp

pizz

p

pizz

p

pizz

p

BENVENUTO

Si re, je vous de-mande, Non pour moi, mais pour lui, la fa-veur la plus gran-

le R. moi?

pizz

p

(il fait avancer ASCANIO)

A tempo

1^{re} Fl. *p*

2^e Fl. *p*

3^e Fl. *p*

Cl. *p*

BUS *p*

2^o Cors *p*

B. (sur un geste encourageant du ROI) *ad lib.*

- de : Asca - nio des Gaddi, très noble Floren - tin Que vous ferez seigneur de

Cl. *p*

BUS *p*

2 Harpes *p*

B. Nesle, Avec charge à la cour, im - plore i - ci la main D'une enfant qu'il a do - re. (souriant) Et

LE ROI

260 All^o non troppo

pizz.

p pizz.

Cl.
Bns

2^o 1^o

arco
(hautement)

Mademoi - sel - le, Co - lom - be d'Estour - vil - le

cest ...

pizz.

dol.
Ah! qu'il en soit ain -

3 Fl. [261] (♩=♩)

Cl.
Bns

pp

1^o pp

pp

pp

pp

LA DUCHESSE

(très pâle, s'approchant)

(regardant tour à

Si - re, je vous la rends l..

- si, Si madame y con - sent, car elle a ma pa - ro - le.

arco

pp

[262] 1^o

à 2

pp

pp

pp

tour ASCANIO et BENVENUTO avec une ironie amère)

Rien - ne vous manque i - ci ...

BENVENUTO

sinon - la fi - an - cé - e!

El - le!.. mais - la voi - ci!

velles et C. B.

p

1^{re} Fl.
2^e Fl.
3^e Fl. *pp*
Harpes *pp*

COLOMBE (Un groupe s'écarte et laisse voir COLOMBE conduite par UNE URSULINE)

pp Si - re! Mon pè - re! As -

1^{re} Fl.
2^e Fl.
3^e Fl.
Cl.
Bus
Corns
C.

poco a poco cresc.

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
p cresc.
p cresc.

LA DUCHESSE (à part... comme écrasée)

Je suis folle!.. Elle... là!.. là!.. Vivan - te devant moi!

cresc.
p cresc.
cresc.
cresc.

Fl. All^o moderato (♩=♩)

H^b
 C. Ang.
 Cl.
 B^{us}
 C. Bon
 en Mi b
 Cors en Fa
 Tromp.
 Cornets
 Tromb.
 Timb.
 Harpes

264 All^o moderato

le R.
 Roi!
 Sop.
 Cont.
 Ténors
 Bâsses
 Col. C. B.

cresc.
cresc.
cresc.

O for - ce du gé - ni -
 O for - ce du gé - ni -
 O for - ce du gé - ni -
 O for - ce du gé - ni -

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It features a woodwind section (flutes, oboes, clarinets, bassoons) and a string section (violins, violas, cellos, double basses). The vocal parts are for four soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The lyrics are in French and appear in the vocal staves. The score includes various musical notations such as dynamics (sf, f), articulation (accents, slurs), and performance instructions (crescendo, decrescendo). The vocal parts are written in a four-part setting, with each voice part having its own staff. The lyrics are: "e A tous dic - tant ses lois! O puis -".

Même mouvt (♩=♩)

Fl.

H^b

C. Ang.

Cl.

B^{ns}

C. B^{ou}

Cors

Tromp.

à 2

Tromb. *pp*

pp

Timb.

p poco marcato
Cymb et G^{sse} Csse

pp

Même mouvt

p

ppp

p

ppp

p

ppp

ppp

LA DUCHESSE

(à **BENVENUTO**) *quasi recitativo*

Si Colombe est vi - van - te,

des rois!

des rois!

des rois!

des rois!

p

p arco

ppp

p

p arco

la

BENVENUTO Ah! qui donc est là, mor - te?.. *ad lib* (frappé de son égarement)
Mor-te! que dites-vous? ce re-li-quai-rel..

Fl. à 2 Suivez A tempo

pt^e Fl.

H^b

C. Ang.

Cl.

B^{ns}

C. B^{on} en Mi b

Cors en Fa

Tromp.

Corn.

Tromb.

Timb.

(il va au reliquaire, l'ouvre violemment, puis avec un cri terrible)

Ah! Dieu! Scoz zo - nel.. et pour moi!

Musical score for voice and piano. The score consists of 15 staves. The top 12 staves are for the piano accompaniment, and the bottom 3 staves are for the voice. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is not explicitly marked, but the dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *f* (forte). The lyrics are in French and are written below the voice staff.

Dynamics: *mf*, *f*

Lyrics:

(éclatant en sanglots)
 B. Gloi - re, ave - nir!.. que m'im - por - te! C'est le dernier lam - beau de mon cœur qu'elle em -

Musical score for the first system, measures 267-271. The score is in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 2/4 time signature. It features multiple staves for strings and woodwinds. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. Performance instructions include "à 2" and "cresc.". A rehearsal mark "40" is present in the middle of the system.

Musical score for the second system, measures 272-276. It includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. Performance instructions include "cresc." and "à 2".

(tombant à genoux et tendant les bras vers SCOZZONE)

- por - tel A-dieu, gai-té! lu-miè - re! A - dieu, jeu - nesse! a - dieu!

The musical score consists of 14 staves. The top five staves are for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon, and contrabassoon), each with a *cresc.* marking. The next five staves are for strings (violin I, violin II, viola, cello, and double bass), with dynamic markings of *f* and *ff*. The piano part is on the bottom two staves, marked *p molto cresc.*. The percussion part is on the bottom two staves, marked *f* and *ff*. The score includes various performance instructions such as *à 2*, *Div.*, and *tr*. The piece concludes with a *FIN* marking.